

Nilotic New Writing System

By
Deng Chol



A vertical column of 16 Nilotic characters, each consisting of two symbols. The characters are arranged in four rows of four. The first row contains: 1. Two vertical strokes (top), 2. A circle with a vertical stroke (right), 3. A circle with a horizontal stroke (left), 4. A circle with a diagonal stroke (down-right). The second row contains: 5. A circle with a vertical stroke (left), 6. A circle with a horizontal stroke (right), 7. A circle with a diagonal stroke (up-left), 8. A circle with a diagonal stroke (down-left). The third row contains: 9. A circle with a vertical stroke (bottom), 10. A circle with a horizontal stroke (left), 11. A circle with a diagonal stroke (up-right), 12. A circle with a diagonal stroke (up-left). The fourth row contains: 13. A circle with a vertical stroke (left), 14. A circle with a horizontal stroke (right), 15. A circle with a diagonal stroke (up-right), 16. A circle with a diagonal stroke (up-left).





(Stella of victory from Kush kingdom, Nilotic civilization in Sudan)

Meroetic Alphabets

(ancient writing system in Kush kingdom/Sudan)

hieroglyphic - demotic

		'a			m(a)			se/s(a)
		e			n(a)			k(a)
		i			ny(a)/ne			q(a)
		o			r(a)			t(a)
		y(a)			l(a)			te
		w(a)			ch(a)			to
		b(a)			kh(a)			d(a)
		p(a)			s(a)/sh(a)	...	:	word divider

ሃ ል ህ ላ
ኅ ቁ ሂ ሊ
ኋ ሌ ል ሊ
ኋ ለ ል ል
ኋ ለ

A

Ϙ

B

Ѱ

C

Ԇ

D

ঢ

E

ঢ

I

+

K

ঢ

L

ঢ

M

ঢ

N

ঢ

O

/

P

ঢ

Q

ঢ

R

ঢ

S

ঢ

T

ঢ

W

ঢ

Y

ঢ

Meroetic alphabets developed

፩

፪

፫

፬

፭

፮

፯

፰

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

፻

፼

Nilotic alphabets developed from meroetic (Acholi/Luo, Bari, Dinka, Nuer, Shilluk)

D	C	BW	'B	B	Ä	A
፳	፲	፴	፵	፶	፷	፸
G	ጀ	ጀ	ጀ	E	DH	'D
፻	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ
L	KW	K	J	ጀ	I	ጀ
ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ
T	ጀ	NY	NH	ጀ	M	
ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ
ጀ	C	ጀ	O	W	U	TH
ጀ	R	ጀ	S	ጀ	I	ጀ
H	S	'Y	Y	R	Pw	P
ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ	ጀ

ACHOLI/LUO ALPHABETS

(Nilotic)

אַחְוָלִי Acholi אַשּׁוּלִי Acholi
אַגְּזָלֶלֶת בָּרוּךְ לְסֵל שְׂמֵשׁ פִּיאַלְלָה לְסֵל פִּיאַל
עַמְּפָלְלָה לְסֵל פִּיאַלְלָה לְסֵל פִּיאַלְלָה
בָּלְלָה סְלֹאַצְּטָה בָּלְלָה כְּזָה לְסֵל פִּיאַלְלָה
כְּזָה לְסֵל פִּיאַלְלָה לְסֵל פִּיאַלְלָה
לְלָחָם גְּסֻה בָּלְלָה בָּלְלָה.

G	E	D	C	BW	B	A
ג	ל	א	כ	בּוּ	בּוּ	אַ
NY	N	M	L	K	J	I
ְנָ	ְנָ	ְמָ	ְלָ	ְלָ	ְפָ	ְתָ
U	T	R	Pw	P	O	וּ
ְוָ	ְתָ	ְרָ	ְפּוּ	ְפּוּ	ְסָ	ְפּוּ
Y					W	
ׁוּ					ׁוּ	

BARI ALPHABETS

(Niloctic)

Translation:

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

(article 1 of Universal Declaration of Human Rights)

שְׁפֵקָה לֹאַתְּשִׁלְלָה לְגַדְעָה לְסִים וְלְסִמְךָן לְסִים
אַלְגָּלְגָּלָה לְסִים כִּי אֶל פְּסִילְזָמָגָלָה לְסִים שְׁפֵקָה לְסִים
לְוַלְעַלְעַלְעַיִם לְסִים פְּסִילְזָמָגָעָה אֶל אֶסְמָלָה לְסִים
אַלְחַלְקָה אֲלִיזָאָה שְׁוֹקָה לְסִים חַגְשָׁלָה.

G	E	'D	D	'B	B	A
ג	ל	ং	অ	ম	ম	ল
M	L	K	'Y	Y	I	J
ମ	ଲ	ଳ	ୟ	ୟ	ତ	ଫ
R	P	Ö	O	NY	ନ୍ୟ	N
ର	ପ	ୟ	୦	ନ୍ୟ	ନ୍ୟ	ନ
w	b	ö	س	ହ	ପ	ହ
			W	U	T	S
			ବ	ି	ତ	ଶ
e	i	o	u	KW	NGW	
ଏ	ି	୦	୭	କ୍ଵ	ନ୍ଗ୍ଵ	



DINKA ALPHABETS

(Nilotic)

Translation:

(article 1 of Universal Declaration of Human Rights)

E	DH	D	C	B	Ä	A
ל	Ճ	Ա	Հ	Ւ	Ճ	Ա
յ	Ի	Ց	Գ	Ӯ	Ը	Ե
ժ	Շ	Ճ	Դ	Խ	Լ	Լ
NY	NH	N	M	L	K	J
Ռ	Ո	Ո	Լ	Լ	Լ	Պ
Ö	O	Ո	Ս	Թ	T	Մ
ö	Ս	Ծ	Ւ	Ւ	Թ	Ր
Y	R	Ր	P	Ծ	Ծ	Ը
ψ	Ռ	Ռ	Բ	Հ	Հ	Ը

NUER ALPHABETS

(Nilotic)

נואיר
Nuer
וילם

Translation:

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

(article 1 of Universal Declaration of Human Rights)

תְּהִלָּה אֶזְעָל אֶזְעָל גַּל גַּל שְׁגַּל בְּשָׁגַּל
גַּל צְעָפָל גַּל אֶלְעָל אֶלְעָל גַּל צְעָל כְּלָל כְּלָל גַּל
גַּל תְּמָלֵל תְּמָלֵל גַּל אֶלְעָל אֶלְעָל גַּל צְעָל כְּלָל כְּלָל גַּל
בְּד. אֶלְעָל גַּל צְעָל גַּל אֶלְעָל גַּל צְעָל גַּל אֶלְעָל גַּל צְעָל.

אפקלא.

DH	D	C	B	Ä	A	A		
Ճ	Ճ	Շ	Ա	Յ	Ճ	Ճ		
G	Ճ	Ը	Ը	Յ	Ե	Ե		
Կ	Հ	Լ	Լ	Լ	Լ	Լ		
Լ	Կ	Յ	Ի	Ի	Ի	Ա		
O	O	NY	NH	Թ	N	M		
Թ	Ժ	Ղ	Ո	Պ	Ւ	Լ		
Y	W	U	TH	T	R	P	C	Ö
Կ	Ծ	Ւ	Ւ	Ւ	Ռ	Ջ	Ր	Ծ

SHILLUK ALPHABETS

(Niloctic)

Translation:

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

(article 1 of Universal Declaration of Human Rights)

אָנָּחָנוּ מִתְּהִלָּה מַאֲגִידָּה לְכָגָד לְזַהֲרָה
בְּגָשָׁה לְזַהֲרָה צְדִיקָה מִלְּלָה אִזְרָעֵל מִזְמָה
אַלְמָאָה גְּזַבָּה כְּלָה יְזַבָּה אַגְּזָה לְזַהֲרָה
מִלְּלָה לְפָנֶיךָ כְּלָה לְזַהֲרָה אַגְּזָה לְפָנֶיךָ
חוּלָוָה.

C	ڇ	I	E	ڙ	Ä	A
L	ڦ	ڻ	ڻ	ڦ	ڦ	ڦ
C	B	Y	W	U	O	Ö
ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ
M	L	K	J	G	DH	D
ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ
T	R	P	NY	NH	ڦ	N
ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ
					TH	
						h

על מסלול



אֶסְלָח
אֲגַדְלָה בְּזִית לְסֵל שְׁמִיסָקְשָׁל לְסֵל קְשָׁל
עַמְקָה לְוַעֲפָה. לְסֵל לְתַה לְוַעֲפָה פָּגָל אֲזָה לְתַה אֲזָל
אֲלָשׁ סְלֹזִישׁ בְּלְקְשָׁל קְתַה לְס לְאֲלָשׁ
הַזְּגָלָם לְאַנְסִיסָמָה לְתַה. אֲתַה גְּשָׁתָקְשָׁל גְּשָׁם
לְלָחָם גְּשָׁתָקְשָׁל בְּאֲגָהָם.

טַרְנוּמָה



שְׁפָטו לְוַיְזָבְלָל גְּגָהָה מְסִים אֲקָמָה גְּמָה
אֲלָלָהָה גְּמָה כְּזָה אֲלָלָהָה גְּמָה מְשָׁאָה גְּמָה
לְוַלְשָׁלְשָׁלָה מְסִים קְסָלָהָהָה עַתְה אֲלָה אֲסָלָה גְּמָה
אֲלָהָהָה חָה גְּלָיָהָה תָּה שָׁה גְּמָה חָגָשָׁל.

אַתְהָלָג



תְּוָלִין אֲזָאָל אֲזָלָהָל גְּלָה אֲלָלָהָל
גְּלָה אֲזָאָפָה לְאֲלָהָה אֲלָהָהָה כְּלָלָהָה גְּלָה אֲזָאָשָׁה
לְלָהָהָה הַסְּלָלָה כְּזָה אֲלָהָהָה גְּלָה אֲלָלָהָהָה
אֲפָלָה.

סְלָמָם

אֲגָמָה נְמָהָה וְאֲגָמָהָה לְבָגָהָה גְּזָהָה
בָּגָהָה גְּזָהָה זְוִיְזָהָה מְלָאָהָה וְלָלָהָה אֲזָלָהָה
אֲלָאָהָה גְּזָבָהָה גְּלָהָה יְזָהָה אֲגָזָהָה
מְלָאָהָה לְסְגָהָה גְּלָהָה גְּזָהָה אֲגָזָהָה
חוּזָלָהָהָה.

אֲגָמָה נְמָהָה וְאֲגָמָהָה לְבָגָהָה גְּזָהָה
בָּגָהָה גְּזָהָה זְוִיְזָהָה מְלָאָהָה וְלָלָהָה אֲזָלָהָה
אֲלָאָהָה גְּזָבָהָה גְּלָהָה יְזָהָה אֲגָזָהָה
מְלָאָהָה לְסְגָהָה גְּלָהָה גְּזָהָה אֲגָזָהָה
חוּזָלָהָהָה.

Nilotic Languages



הַלְלוּ יְהוָה
בָּרָקֹעֲנָה
בְּשִׁירָה
בְּזֶבֶחַ
בְּמִזְבֵּחַ
בְּמִזְבֵּחַ
בְּמִזְבֵּחַ
בְּמִזְבֵּחַ